

Breitermen vertaalblad Engels-Nederlands

ENGELS	NEDERLANDS	ENGELS	NEDERLANDS
1' 1 foot	30,48 cm	Leave remaining stitches	resterende steken bewaren
1" 1 inch	2,54 cm	Loop	lus
Alternate	afwisselen, elke tweede naald	Make 1	1 steek meerderen
Alternately	afwisselend	Making up	afwerken
Approximately	ongeveer	Measurement	afmeting
Armhole	armsgat	Moss stitch	gerstekorrelsteek
Back	rugpand	Neck	nek, hals
Background colour	achtergrondkleur	Needles	naalden
Beginning	begin met	Next row	volgende toer
Bobble	nop	Pass slip stitch over (psso)	afgehaalde steek overhalen
Border	rand (ingebreed)	Pattern	patroon
Button	knoop	1 purl	1 averecht
Buttonhole	knoopsgat	Purl	averechte steek
Cable	kabel	Purl into back	gedraaid averecht breien
Cable needle	kabelnaald	Remaining	resterend
Cardigan	vest	Repeat	herhalen
Cast off	afkanten	Rib	boordsteek
Cast on	opzetten	Right side (RS)	goede kant van het werkstuk
Chart	teltekening	Right side row	toer op goede kant
Circular knitting	rondbreien	Row	toer
Circular needle	rondbreinaald	Rows	toeren, naalden
Colour	kleur	Seam	naad
Continue	verdergaan	Sew	naaien, stikken
Cross	kruisen	Shape	vorm
Cuff	mouwboord, manchet	Shoulder	schouder
Decrease	minderen	Size	maat
Description	eschrijving	Sleeve	mouw
Double pointed needles(dpn)	naalden zonder kop	Slip	afhalen
Drop a stitch	een steek laten vallen	Stitch	steek
Edge kant	rand	Stitch holder	stekenhouder
Edge stitch	kantsteek	Stocking stitch	tricotsteek
Finishing	afwerken	Tension	spanning/strakte, stekenproef
Following	volgende	Through	door, doorheen
Front	voorpand	Through back of loop	achter insteken
g	gram	Time(s)	maal, keer
Garter stitch	ribbelsteek	Together	samen
Gauge	stekenproef	Turn	omkeren, je werk keren
Gusset	inzetdeel	Twist stitches	steken kruisen
Hem	zoom	Wrap	omslag
Inch	2,54 cm	Wrong side (WS)	verkeerde kant van het werk
Increase	meerderen	Wrong side row	toer op verkeerde kant
1 knit	1 recht	Yarn	garen
Knit 2 stitches together (K2tog)	2 steken samenbreien	Yarn in back (yib)	draad achter het werk
Knit into back	gedraaid recht breien	Yarn in front (yif)	draad voor het werk
Knit up	rechtbreiend opnemen	Yarn over	omslag
Knit	recht (i.p.v. averecht)		

